

RAPPORT
om årsredovisningen för Europeiska byrån för luftfartssäkerhet för budgetåret 2009 samt byråns svar

(2010/C 338/05)

INNEHÅLL

	<i>Punkt</i>	<i>Sida</i>
INLEDNING	1–2	23
REVISIONSFÖRKLARING	3–12	23
KOMMENTARER OM BUDGETFÖRVALTNINGEN OCH DEN EKONOMISKA FÖRVALTNINGEN	13–15	24
ÖVRIGT	16	24
Tabell		25
Byråns svar		27

INLEDNING

1. Europeiska byrån för luftfartssäkerhet (nedan kallad *byrån*) ligger i Köln och inrättades genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1592/2002 av den 15 juli 2002 ⁽¹⁾. Byråns uppgift är att upprätthålla en hög säkerhetsnivå inom den civila luftfarten, se till att säkerheten för civil luftfart utvecklas i rätt riktning samt fastställa certifieringsspecifikationer och utfärda certifikat för luftfartsprodukter ⁽²⁾.

2. Byråns budget för 2009 uppgick till 122 miljoner euro jämfört med 102 miljoner euro året innan. Byrån hade i slutet av året 509 anställda jämfört med 440 året innan.

REVISIONSFÖRKLARING

3. Revisionsrätten har i enlighet med 287.1 andra stycket i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt granskat byråns årsredovisning ⁽³⁾, som består av räkenskaperna ⁽⁴⁾ och rapporterna om budgetgenomförandet ⁽⁵⁾ för det budgetår som slutade den 31 december 2009, och lagligheten och korrektheten i de transaktioner som ligger till grund för räkenskaperna.

4. Denna revisionsförklaring riktas till Europaparlamentet och rådet i enlighet med artikel 185.2 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 ⁽⁶⁾.

Direktörens ansvar

5. Direktören ska i egenskap av utanordnare verkställa budgeterade inkomster och utgifter i enlighet med byråns finansiella bestämmelser under eget ansvar och inom ramen för beviljade anslag ⁽⁷⁾. Direktören ska införa ⁽⁸⁾ den organi-

sation och de system och rutiner för intern förvaltning och kontroll som krävs för att upprätta slutliga räkenskaper ⁽⁹⁾ (som utarbetats av byråns räkenskapsförare) som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, på grund av oegentligheter eller fel, och se till att de transaktioner som ligger till grund för räkenskaperna är lagliga och korrekta.

Revisionsrättens ansvar

6. Revisionsrätten ska utifrån sin revision avge en revisionsförklaring om tillförlitligheten i byråns årsredovisning och om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet.

7. Revisionsrätten utförde sin revision i enlighet med IFAC:s och Issais ⁽¹⁰⁾ internationella revisionsstandarder och god revisorssed. Enligt dessa standarder ska revisionsrätten uppfylla etiska krav och planera och utföra revisionen så att rimlig säkerhet uppnås om huruvida räkenskaperna innehåller några väsentliga felaktigheter och huruvida de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.

8. Vid revisionen vidtar revisionsrätten revisionsåtgärder för att inhämta revisionsbevis om beloppen och upplysningarna i räkenskaperna och om lagligheten och korrektheten i de transaktioner som ligger till grund för dem. Vilka revisionsåtgärder revisionsrätten väljer att vidta beror på den riskbedömning som den gör bland annat av risken för att det, på grund av oegentligheter eller fel, förekommer väsentliga felaktigheter i årsredovisningen eller olagliga eller oriktiga transaktioner. För att kunna utforma revisionsåtgärder som är lämpliga med hänsyn till omständigheterna beaktar revisionsrätten vid denna riskbedömning organets internkontroll avseende utarbetandet och framläggandet av räkenskaperna. Revisionsrätten bedömer även om lämpliga redovisningsprinciper har tillämpats och om ledningens uppskattningar i bokföringen är rimliga samt gör en samlad bedömning av framläggandet av räkenskaperna.

9. Revisionsrätten anser att den har inhämtat tillräckliga och ändamålsenliga revisionsbevis till stöd för uttalandena nedan.

⁽¹⁾ EGT L 240, 7.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ I tabellen sammanfattas byråns behörighet och verksamhet i informationssyfte.

⁽³⁾ Denna årsredovisning åtföljs av en rapport om budgetförvaltningen och den ekonomiska förvaltningen under året som bland annat innehåller en redovisning av utnyttjandegraden för anslagen och sammanfattande information om överföringar av anslag mellan olika budgetposter.

⁽⁴⁾ I räkenskaperna ingår balans- och resultaträkningen, kassaflödestabellen, redogörelsen för ändringar i det egna kapitalet och bilagan till räkenskaperna som innehåller en beskrivning av viktiga redovisningsprinciper och andra förklaringar.

⁽⁵⁾ Rapporterna om budgetgenomförandet innehåller sammanställningen över resultatet av budgetgenomförandet med bilaga.

⁽⁶⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁷⁾ Artikel 33 i kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002 av den 19 november 2002 (EGT L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽⁸⁾ Artikel 38 i förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002.

⁽⁹⁾ Bestämmelserna om organens årsredovisningar och löpande räkenskaper fastställs i kapitel 1 i avdelning VII i förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002, senast ändrad genom förordning (EG, Euratom) nr 652/2008 av den 9 juli 2008 (EUT L 181, 10.7.2008, s. 23) och har införlivats i byråns budgetförordning.

⁽¹⁰⁾ Internationella revisorsförbundet (IFAC) och Internationella standarder för högre revisionsorgan (Issai).

Uttalande om räkenskapernas tillförlitlighet

10. Revisionsrätten anser att byråns årsredovisning⁽¹¹⁾ i allt väsentligt ger en rättvisande bild av byråns finansiella ställning per den 31 december 2009 och av resultaten av transaktioner och kassaflöden för det budgetår som slutade detta datum i enlighet med bestämmelserna i byråns budgetförordning.

Uttalande om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet

11. Revisionsrätten anser att de transaktioner som ligger till grund för byråns årsredovisning för det budgetår som slutade den 31 december 2009 i allt väsentligt är lagliga och korrekta.

12. Kommentarererna nedan påverkar inte revisionsrättens uttalande.

KOMMENTARER OM BUDGETFÖRVALTNINGEN OCH DEN EKONOMISKA FÖRVALTNINGEN

13. Planeringen och kostnadsberäkningarna i myndighetens arbetsprogram för 2009 grundas på åtta huvudverksamheter. Strukturen på myndighetens driftsbudget (avdelning III) är dock fortfarande inputrelaterad. Budgetändringar gjordes utan att arbetsprogrammet samtidigt uppdaterades, inte ens när de

hade en betydande inverkan på tilldelningen av personalresurser och ekonomiska resurser. Om en verksamhetsbaserad struktur infördes för driftsbudgeten skulle det finnas en tydlig koppling mellan arbetsprogrammet och de finansiella prognoserna, vilket skulle förbättra övervakningen av resultat och rapportering.

14. Åtaganden på 8,9 miljoner euro (65 %) från avdelning III – Drift (total budget 13,6 miljoner euro) – fördes över till 2010. Detta strider mot principen om ettårighet och visar att budgetplaneringen och övervakningen fortfarande behöver förbättras.

15. Byrån förvaltar certifieringsuppgifter som läggs ut på entreprenad till nationella luftfartsmyndigheter. Beloppet för de tillhörande upplupna kostnaderna vid årets slut beräknades på grundval av en förmodad övergripande procentandel av färdigställande som inte styrktes av tidigare erfarenheter. När byrån ska upprätta räkenskaperna för 2010 bör den använda sig av metoden "färdigställandegrad" för att uppskatta sådana upplupna kostnader.

ÖVRIGT

16. När det gäller urvalsförfarandena för personal varken styrktes eller dokumenterades urvalskommittéernas beslut tillräckligt eftersom tröskelvärdena för att bli kallad till intervju eller för att sättas upp på reservlistan inte hade fastställts på förhand och protokoll saknades. Denna praxis utgör ett hot mot insynen i rekryteringsförfarandena.

Denna rapport har antagits av revisionsrättens avdelning IV, med ledamoten Iğors LUDBORŽS som ordförande, vid dess sammanträde i Luxemburg den 12 oktober 2010.

För revisionsrätten

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Ordförande

⁽¹¹⁾ Den slutliga årsredovisningen upprättades den 13 juli 2010 och togs emot av revisionsrätten den 15 juli 2010. Den slutliga årsredovisningen som konsoliderats med kommissionens ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning* senast den 15 november efter det avslutade budgetåret. Årsredovisningen finns på följande webbplats: <http://eca.europa.eu> eller www.easa.europa.eu.

Europeiska byrån för luftfartssäkerhet (Köln)

Unionens behörighetsområde enligt fördraget	Byråns behörighet enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008 ("grundförordningen")		Organisation	Medel till byråns förfogande 2009 (Uppgifter för 2008)	Produkter och tjänster 2009
<p>Europaparlamentet och rådet får i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet fastställa lämpliga bestämmelser för sjöfart och luftfart. De ska besluta efter att ha hört Europeiska ekonomiska och sociala kommittén och regionkommittén. (Artikel 100 i EUF-fördraget)</p>	<p>Mål</p> <p>— Hålla en hög och enhetlig säkerhetsnivå inom den civila luftfarten i Europa och se till att säkerheten för civil luftfart är god och utvecklas.</p>	<p>Uppgifter</p> <p>— Avge yttranden och rekommendationer till kommissionen.</p> <p>— Utfärda certifierings-specifikationer, inbegripet luftvärdighetskoder och godtagbara sätt att uppfylla kraven samt vägledande material för tillämpningen av grundförordningen och genomförandebestämmelserna.</p> <p>— Fatta beslut om certifiering med avseende på luftvärdighets- och miljöskyddskrav, pilotcertifiering, driftcertifiering, tredjelandsoperatörer, inspektioner i medlemsstaterna och undersökningar av företag.</p> <p>— Utföra standardiseringsinspektioner av medlemsstaternas behöriga myndigheter.</p>	<p>1. Styrelsen</p> <p>består av en företrädare från varje medlemsstat och en företrädare från kommissionen. Den inrättar ett rådgivande organ bestående av berörda parter.</p> <p>2. Verkställande direktör</p> <p>förvaltar byrån och utses av styrelsen på förslag av kommissionen.</p> <p>3. Överklagandenämnden</p> <p>ska pröva överklaganden av byråns beslut i vissa avseenden, till exempel certifiering, avgifter och kontroller på plats på företag.</p> <p>4. Extern revision</p> <p>Revisionsrätten.</p> <p>5. Myndighet som beviljar ansvarsfrihet</p> <p>Parlamentet på rådets rekommendation.</p>	<p>Budget</p> <p>Total budget: 122 (102) miljoner euro inbegripet: Uppburna intäkter: Intäkter från avgifter: 54,9 (67,2) miljoner euro (60 %)</p> <p>Bidrag från unionen: 33,9 (30,5) miljoner euro (37 %)</p> <p>Övriga intäkter och bidrag: 3,9 (3,2) miljoner euro (3 %).</p> <p>Reserv av inkomster avsatta till utgifter för avgifter: 29,5 (14,8) miljoner euro.</p> <p>Personalstyrka den 31 december 2009</p> <p>506 (452) tillfälligt anställda i tjänsteförteckningen varav tillsatta: 460 (403) övrig personal: 56 (39), kontraktanställda: 49 (37), utstationerade nationella experter: 6 (1), särskild rådgivare: 1 (1) Tillfälligt anställda totalt: 460 (403) — bidragsfinansierade: 185 — avgiftsfinansierade: 275</p>	<p>Yttranden</p> <p>5 yttranden om ändringar av förordningarna (EG) nr 2042/2003 och (EG) nr 1702/2003.</p> <p>Beslut om regler</p> <p>20 beslut om certifierings-specifikationer (13), om godtagbara sätt att uppfylla kraven samt vägledande material (5), regleringsprogram (2).</p> <p>Ytterligare resultat 2009 (som leder till regler de kommande åren)</p> <p>24 direktiv (ToR), 12 meddelanden om föreslagen ändring (NPA), 15 dokument med svar på kommentarer (CRD).</p> <p>Internationellt samarbete</p> <p>21 samarbetsavtal med CAAC-Kina (5), CAA Vietnam (1), CAA Taipei (1), CAA med medlemsstater utanför EU inom ramen för övergången till de gemensamma luftfartsmyndigheterna (14).</p> <p>13 skrivelser om ändringar av arbetsformerna för SAFA-utbyte med civila luftfartsmyndigheter i Europeiska luftfartsorganisationen/medlemsstater som inte är med i EU som undertecknades inom ramen för det nya regelverket och som innehåller en förklaring om att det inte föreligger någon intressekonflikter.</p> <p>1 ändring av arbetsformerna mellan JCAB/Japan och EASA.</p> <p>Deltagande i förhandlingsrundan inom ramen för det bilaterala avtalet om flygsäkerhet (BASA) med Brasilien.</p> <p>22 rekommendationer till ICAO State Letters.</p>

Unionens behörighetsområde enligt fördraget	Byråns behörighet enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008 ("grundförordningen")		Organisation	Medel till byråns förfogande 2009 (Uppgifter för 2008)	Produkter och tjänster 2009
					<p>Förberedelse av två möten om krav på underhåll för certifiering (CMR) med FAA och TCCA.</p> <p>Certifieringsbeslut per den 31 december 2009</p> <p>Typcertifikat/begränsade typcertifikat (TC/RTC): 10</p> <p>Kompletterande typcertifikat (STC): 594</p> <p>Luftvärdighetsdirektiv (AD): 244</p> <p>Alternativ metod för att uppfylla kraven (AMOC): 82</p> <p>ETSO-tillstånd (European Technical Standard Order, ETSOA): 180</p> <p>Större förändringar/större reparationer/TC nya derivater: 933</p> <p>Mindre ändringar/mindre reparationer: 1 708</p> <p>Flyghandboken (AFM): 407</p> <p>Godkännande av flygvillkor (PTF): 400</p> <p>Godkännande av konstruktionsorganisationer: 509</p> <p>Godkännande av underhållsorganisationer (bilaterala)⁽¹⁾: 1 372</p> <p>Godkännande av underhållsorganisationer (utländska)⁽¹⁾: 233</p> <p>Godkännande av organisationer för utbildning i underhåll⁽¹⁾: 28</p> <p>Godkännande av tillverkning⁽¹⁾: 20</p> <p>Standardiseringsinspektioner (antal länder per typ per den 31 december 2009)</p> <p>På området för underhåll (CAW): 29</p> <p>På området för produktion (IAW): 13</p>

Källa: Uppgifter från byrån.

⁽¹⁾ Verksamheten för godkännande av organisationer är indelad i en huvudövervakningsverksamhet för redan godkända organisationer (som förnyas vartannat/vart tredje år) och en verksamhet för nya godkännanden. De uppgifter som lämnats gäller det totala antalet godkännanden den 31 december 2009.

BYRÅNS SVAR

13. Byråns driftsbudget (avdelning III) innehåller både budgetrubriker som är särskilt kopplade till verksamheter och budgetrubriker som är insatsrelaterade. I det senare fallet kan byrån beräkna kostnaden per verksamhet med hjälp av sitt system för analytisk kostnadsredovisning. Byrån fortsätter att arbeta i riktning mot en helt resultatinriktad budgetstruktur (verksamhetsbaserad budget).

14. Under året ökades budgeten för avdelning III (Drift) med 6,7 miljoner euro genom överföringar och ändringsbudgetar som godkänkts av styrelsen. Denna utökade drift krävde att byrån inledde upphandlingsförfaranden, vilket är tidskrävande och resulterade i överföringar. Cirka 3,5 miljoner euro av de överförda åtagandena hänför sig till IT-utgifter som betalas efter det att projekt avslutats på ett tillfredsställande sätt.

15. Det stämmer att utläggning på entreprenad till nationella luftfartsmyndigheter (i vissa fall) brukar leda till svårigheter att få information om kostnaderna när tjänsterna utförs. Förhandlingar pågår med nationella luftfartsmyndigheter om införande av schablonbelopp för vissa tjänster (mindre ändringar, mindre reparationer, normala kompletterande typcertifikat, tillsyn över organisationer m.m.). Därmed kommer byrån att ha tillförlitliga uppgifter om projektkostnaderna när den lägger ut tjänster på entreprenad.

16. Byrån har uppmärksammat och åtgärdat bristen genom att införa två tröskelvärden: ett minsta antal sökande som kallas till intervju och ett minsta antal som sätts upp på reservlistan. Dessa två tröskelvärden tillämpas vid alla urvalsförfaranden sedan maj 2010.
